

**Esther Clark Wright
Acadia University
Wolfville, NS**

SILAS TERTIUS RAND collection

DEPOSIT NO. D1900.006

Compiled by Rhianna H. Edwards
July 2001
Rev. April 2004

TABLE OF CONTENTS

	PAGE
Collection level description	1
Series level descriptions:	
1 Personal Papers	4
2 Manuscripts – Dated	12
3 Manuscripts – Undated	16
4 Other Material	21
5 Transcriptions	24

Silas Tertius Rand collection. – 1834 – 1894. – 1 m of textual records. - 6 photographs. - 2 artifacts

Biographical Information¹

Silas Tertius Rand was born 18 May 1810 in Cornwallis, Nova Scotia, the son of Silas Rand and his second wife, Deborah Tupper. Although neither of his parents had much formal education, they wanted their children to be educated. Initially, Silas' father taught him to read, but then sent him to school. In all, he had four winters at school, completing his schooling at the age of eleven years. But Rand continued to read on his own, after his daily work as a bricklayer. At the age of nineteen he was introduced to English grammar. This he mastered and he began to teach it himself at the age of 21. In 1833, when he was 23 years old, Rand attended Horton Academy in Wolfville, N.S. in order to study Latin. He only stayed one month and left after mastering Latin grammar. Thereafter, Rand continued to study Latin on his own, while making a living at bricklaying.

Rand's path to religion was a long one, with many diversions along the way. However, in 1833 he underwent a conversion experience and decided to devote his life to God. In 1834 he was ordained as a Baptist minister at the First Cornwallis Baptist Church, Upper Canard, Kings County, NS. Edward Manning, a founding father of the Baptist denomination in the Maritimes, conducted the service. His first pastorate was at the Parrsboro (NS) Baptist Church. Then he went to Liverpool, NS where he met Jane Elizabeth McNutt and they married on 10 May 1838. They had 12 children. Rand next became the Pastor of the Baptist church in Windsor N.S. After being there for several years he went to the Baptist Church in Charlottetown, PEI.

Rand had a passion for missionary work. Although asked in 1846 by the Board of Foreign and Domestic Missions of the Nova Scotia Baptist Association to go to Burma, his fascination with the Mi'kmaq language and culture led him to remain in the Maritime colonies to work as a missionary to the Native peoples. With the object of establishing a full-time Mi'kmaq mission he enlisted the support of the Protestant evangelicals of Halifax and they founded the Micmac Missionary Society on 12 November 1849.

For much of his life, Rand kept a diary in which he recorded the details of his life, including his visits to scattered Mi'kmaq bands and his supervision of the Mission community that the Society had established at Hantsport, N.S. where he lived permanently from 1853. Initially Rand practiced *colportage*, or begging, to provide the funds necessary for the subsistence of the Mission, but in 1864 he adopted a plan called 'living in faith' by which he put his trust in the Lord that the necessary funds would be forthcoming, unsolicited. His refusal to ask for

¹ For more detailed information, see Fingard, Judith. "Silas Tertius Rand." Dictionary of Canadian Biography, XI. Toronto : University of Toronto Press, 1982, p. 722

donations to support the mission resulted in his expulsion from the Society and its dissolution in 1870.

In 1869 Rand attended a religious revival in Halifax, led by a visitor from the Plymouth Brethren. He joined the 'Plyms' and his public denunciation of the Baptists in 1872 caused the Hantsport Baptist Church to exclude him. He remained a member of the Plymouth Brethren until they too expelled him in 1885; he then returned to the Baptist church.

Rand was especially talented at languages and over the years mastered not only Mi'kmaq, but also Malecite, and Mohawk, as well as French, Italian, German, Spanish and modern Greek. He studied the customs, folklore and language of the Mi'kmaq and held the Native peoples of the Maritimes in high esteem. He produced scriptural translations in Mi'kmaq and Malecite, compiled a Mi'kmaq dictionary, and collected scores of legends, including the tales of Glooscap.

Rand's work with the Mi'kmaq was recognized by three universities: Queen's University presented him with an honorary L.L.D. degree (1886), Acadia College with an honorary D.D degree (1886), and Kings College with an honorary D.C.L. degree.

Silas Tertius Rand died at Hantsport, Nova Scotia on 4 October 1889.

Custodial History

At some undetermined point, all the material pertaining to Rand and held by the Archives was drawn together and placed on a shelf in the Archives storage area. When the compiler of this inventory began to process the material, she found that the accumulated material was both created by Rand, and created by others about Rand and his work.

Hoping to be able to reconstruct one or more collection based on donor/provenance, the Archivist turned to the Library's accession books only to find that the donor/custodial history information of the majority of the material had been lost. Donated by various persons (not S. T. Rand himself) at various times since the early 1900s, the items had been accessioned separately with no attempt to keep track of donor/provenance information.

However, there is one enigmatic clue to the source of some of the material. The annual report of the United Baptist Historical Society for 1922 notes that "from Miss Hattie Rand we received a collection of holograph manuscripts, bound and unbound, together with some manuscript letters – all from the papers of the late Rev. Silas Tertius Rand, D.D., D.C.L." It has not been possible to reconstruct exactly what Miss Rand donated, although it is thought that the diaries were part of her donation. Hattie Rand was Silas' daughter.

To aid the researcher in determining the source of material, in the few instances where a donor of an item can be determined, the information is included on the finding aid.

Scope and Content

There are four series:

- 1 Personal Papers
- 2 Manuscripts - Dated
- 3 Manuscripts – Undated
- 4 Other Material

In compiling this inventory, the Archivist found it useful to follow *An Annotated Bibliography of the Works of Silas Tertius Rand* by Sharon Blakeney, compiled in 1974. Blakeney's work lists all known sources of Rand material at Acadia University, but also at Nova Scotia Archives and Records Management, Wellesley College, and elsewhere.

Digital scans of many of Rand's records have been placed on the Vaughan Memorial Library's web site.

Notes:

Title based on content of collection

File level finding aid available

Some material is written in Mi'kmaq, Latin and Pittman shorthand

Due to the fragility of some of the records, some photocopies have been made for the use of researchers

Transcriptions of most of the diaries (files 1/13) are available

A portrait of Rand is held by the Acadia University Art Gallery, identification number X.53.1. It was painted by an American painter named Frank Hector Thompkins (1847 – 1922). The painting was donated to Acadia University by Dr. Benjamin Rand in 1925.

See also Mount Allison University, accession 9309, Amos Henry Chandler fonds, for Rand correspondence with four Indian legends attached

The Vaughan Memorial Library, Acadia University, holds many of Rand's publications and many publications about Rand. Consult the library catalogue

The Archives also holds some copies of Rand originals for which it does not hold the original, as well as an incomplete collection of sources written by others about Rand and his work. Apply to the Archives for access.

See also *Extracts from the Micmac hieroglyphic prayer book, translated into Roman letters with some of the words in English*, ca 1870s, found in the Wilberforce Eames collection at the Boston Athenaeum Library.

1. Personal Papers. – 1834 – 1886. – 32 cm of textual records

Series contains material of a personal nature about Rand and his family. It includes Rand's diaries (1846 – 1884 with gaps), genealogical notes, autobiographical notes, correspondence, account books, notebooks, and a scrapbook.

1/1 [Genealogy of the Rand Family](#). – [18-]. – 1 v. of textual records

Rand used an old book that had been owned by his great-great grandfather in which to record the Rand family history. He glued in additional pages and wrote genealogical notes on those pages.

Note: The book used was titled: Burgess, Anthony, *Exposition on the Third Chapter of the First Epistle of St. Paul to the Corinthians*, London: Abraham Miller, 1659.

Note: Supplied title based on the contents of the item

1/2 [Autobiographical Notes](#). – 1834 – 1847. – 1 cm of textual records

File contains a notebook in which Rand recorded information concerning his early life. The first thirteen pages contain holograph notes in Latin, Greek and English on various topics. The autobiographical notes start on page 14 and end with the following comment by Rand: "I commenced writing this I think Dec. 1834. I have finished it May 5, 1835. Parrsboro." However, twelve years later he added a note written at Charlottetown on October 27, 1847 that indicates that he had been asked to accept a mission in Burma and that he was considering the possibility.

Note: Supplied title based on the contents of the item

Note: A transcription is available in file D1900.006/5/1.

Note: Due to the fragility of the item, researchers must use either the photocopy provided or the transcription

1/3 Private correspondence. – 1842 – 1889. – 1 cm of textual records

File contains letters received by Rand, most of which are enquiries from those wishing to purchase his publications.

Note: Supplied title based on the contents of the file

1/ 4 Scrapbook. – 1845 – 1880. – 1 v. of textual records

File contains a scrapbook assembled by Rand in which he placed numerous letters, poems, hymns, translations, and clippings from newspapers and magazines. His correspondents include his son Hedley; R. V. Jones, D. M. Welton and D. Higgins of Acadia University; Sir William Gladstone; and the British Foreign Bible Society.

Note: Supplied title based on the contents of the file

Note: Scrapbook is in extremely fragile condition with the binding broken and pages and inserts falling out.

1/5 Account and Memorandum Notebooks. – 1847 – 1886. – 8 v. of textual records

Items are eight notebooks that contain lists of money received for the Micmac Missionary Society, expenses incurred, and some personal memos. Includes amounts paid to individual Mi'kmaq persons. Written in English with some shorthand and Mi'kmaq.

Note: Title taken from label affixed by library cataloguer

1/6 [Letter to Rev. William Chipman.](#) – May 1848. – 4 leaves of textual records

File contains a letter from Rand written to Rev. William Chipman in which Rand explained the reasons for his decision not to accept a position as a missionary in Burma but, rather, to devote his time to the Mi'kmaq Indians. He also discussed his progress in learning the Mi'kmaq language, and related some of his experiences with the Indians he had met.

Note: Supplied title based on the contents of the file

Note: Letter is accompanied by an envelope with inscription: "S. T. Rand from Charlottetown May 1848 to Rev. Wm. Chipman, Mission to Indians. D.O.[P]." Since the actual letter shows evidence of a wax seal and has the addressee's name and address written directly on the letter, verso, it is likely that this envelope is not original to the letter

1/7 [Notebook.](#) – 1851. – 1 v. of textual records

File contains a small black notebook in which Rand recorded his translation of Genesis chapter 1, and several chapters of John, into Mi'kmaq, as well as Rand's personal diary for some dates in July 1851. The diary is written in shorthand. Attached to the last page are printed pages regarding the Micmac Missionary Society.

Note: Supplied title based on the contents of the file

Note: See Rand's diaries at files 1/13

1/8 [Letter to Rev. D. Freeman.](#) – September 1857. – 2 leaves of textual records

File contains a letter written by Rand, September 3, 1857, to Rev. D. Freeman at Halifax, NS. Rand enclosed money for the Micmac Mission that he had raised by giving lectures.

Note: Supplied title based on the contents of the file

Note: The letter bears a wax seal and the address is written on the verso of the letter, indicating that an envelope was not used

Note: Below the address is a holograph inscription in ink that states: "A letter in the handwriting of Rev. Silas T. Rand D. D. etc. for Acadia College Library, Jeremiah S. Clark, Bay

View, PEI, 19th March 1901". This indicates that the letter was donated to Acadia University by Jeremiah Clark although no accessioning information has been found.

Note: Researchers must use the photocopy provided

1/9 [The Degrees of Relationship Among Different Nations.](#) – 1860. – 1 v of textual records

File contains a circular with a form attached that was distributed by the Smithsonian Institution, Washington, DC. The form was filled out by Rand, but apparently he never submitted it to the Smithsonian. (or, perhaps, this is a copy he made for himself?) The goal of the circular was to compare relationship systems existing among natives of various countries. Rand listed the relationships of Mi'kmaq Indians.

Note: Title transcribed from item

1/10 *Collections for the Micmac Mission from the year 1865.* – 1865. – 1 v of textual records

File contains a ledger that lists the donations received for the year 1865 for the Micmac Mission. Glued to the front cover are the handwritten minutes of the annual meeting, held January 26, 1865, of the Micmac Missionary Society. Various letters and notes are attached to the pages.

Note: Title taken from holograph inscription on frontispiece.

1/11 *Micmac Subscription List for 1857-8, also 1858-9.* – 1857 – 1859. – 6 p. of textual records

File contains several pages on which Rand listed donations received from persons whose name started with "A". The first page has a list of place names that start with "A" and their translation into Mi'kmaq.

Note: Title transcribed from document

1/12 *Correspondence from Maritime Indians.* – 1849 – 1886. – 2 cm of textual records

File contains letters written to Rand by Native persons residing in Nova Scotia, New Brunswick and Quebec. Many are requests for copies of Rand's books.

Note: Supplied title based on contents of file

Note: Library envelope in which these letters had all been placed states: "Presented to the library by Col. F. S. L. Ford, C.M.G." The cover letter (see accession file for D1900.006) that Col. Ford sent with the donation does not indicate why the letters were in his possession. Col. Ford wrote from Milton, Queens County, NS.

1/13 Diaries. – 1846 – 1884. – 10 cm of textual records

Files contain diaries kept by Rand in which he recorded daily occurrences and impressions. Not all years are represented; there are gaps. While the diaries are mostly written in English, one is in Pittman shorthand and parts of others are in Latin. The diaries document Rand's trips around Nova Scotia and New Brunswick, where he frequently preached in the Baptist meetinghouses, visited friends and relatives, and collected money for his family and the Micmac Mission. He also visited as many Indians as he could find and read and sang to them. Some of the Native men helped him with his translations of the bible and the Mi'kmaq legends.

Note: All the diaries are photocopied and due to their fragility, researchers must use the photocopy rather than the originals. In addition, many of the diaries have been transcribed and the typed transcriptions placed in the Archives' Transcription Collection.

1/13/1 [Personal Diary, S. T. Rand.](#) – 1846. – 1 v. of textual records

File contains a small bound notebook in which Rand wrote between 5 and 21 September 1846, in English. During this time, Rand was traveling to various locations as a subscription agent of the *Christian Messenger*. Starting at the back of the notebook, and upside-down, there are notes that appear to have been scribbled down to record the proceedings at a meeting.

Note: Title transcribed from volume

Note: See file 1/7 for Rand's diary written between 15 – 25 July 1851

Note: A transcription exists for this diary in file D1900.006/5/2

1/13/2 [Diary.](#) – January – July 1851. – 1 v. of textual records

File contains a small bound notebook in which Rand wrote between 1 January and 10 July 1851. Although most pages are headed "Personal Diari", the whole text is in Pittman shorthand. During this time period, Rand and his family were living in Charlottetown, PEI. Rand wrote of working on the Micmac Dictionary, translating the Acts of the Apostles and a

tract titled 'Poor Sara', and of his lessons in phonography (shorthand) that he felt he was 'becoming skilled at'. He made a trip to Baddeck, Cape Breton in March 1851.

Note: Supplied title based on contents of volume

Note: A partial transcription (up to 13 March 1851) exists for this diary in file D1900.006/5/3

1/13/3 [Personal Diary 1864 from Jan 1st to Jan 24.](#) – 1864. – 1 v. of textual records

File contains a bound notebook in which Rand wrote between 1 and 24 January 1864, in English. During this time, Rand was in Fredericton where he participated in many church services and prayer meetings. In particular, he held meetings to pray for the Indians, especially those who lived across the river from Fredericton, at St. Ann's. While in Fredericton, Rand met a Free Church Presbyterian minister named Rev. Stirling and the two became fast friends. They held many meetings together, including a Week of Prayer and a Protracted Meeting.

Note: Title transcribed from volume

Note: A transcription exists for this diary in file D1900.006/5/3

Note: The diary's binding is in fragile condition

Note: At the beginning of this diary, Rand notes that he had not been able to keep his diary for four months (Oct. 1863 – January 1864) due to eye problems.

1/13/4 [Diary.](#) – April – May 1865. – 1 v. of textual records

File contains a diary in which Rand wrote between 29 April and 25 May 1865, in English. The last three pages are written in [Mi'kmaq?]. During this time period, Rand was based at home in Hantsport but made an extended trip to Tremont, Aylesford, Brooklyn, Wilmot, Middleton and Berwick in an unsuccessful search of a teaching position for his daughter Minnie. He also went to Kentville for a week to preach, lecture on Temperance and to visit local Indians. Apparently he and his family were completely out of money for each day he prayed that money would be sent so he could pay his debts and for the daily necessities.

Note: Supplied title based on contents of volume

Note: Pages are numbered from 174-214, indicating that pages have been lost. The diary is in fragile condition

Note: A transcription exists for this diary in file D1900.006/5/5

1/13/5 [Diary](#). – November 1865 – January 1866. – 1 v. of textual records

File contains a diary in which Rand wrote between 29 November 1865 and January 1866, in English. During this time period, Rand was traveling a great deal, preaching and soliciting donations for the Micmac Missionary Society and visiting any Indians he encountered. He began in Sackville, NB, went to Shediac, Saint John, back to Shediac, Memramcook, Dorchester, Amherst, Great Village, Halifax, and then back home to Hantsport. Later, he traveled around Kings County, Nova Scotia, especially to Canning and Kentville. In January he went to Halifax to present his annual report of the Micmac Missionary Society.

Note: Supplied title based on contents of volume

Note: Pages are numbered from 139 to 186, indicating that pages have been lost

Note: A transcription exists for this diary

1/13/6 [Diary](#). – July – September 1866. – 1 v. of textual records

File contains a diary in which Rand wrote between 14 July and 8 September 1866, in English. During this time period, he traveled through Truro and New Glasgow on his way to the Sixteenth Session of the Eastern Baptist Association of Nova Scotia in Sydney. He remained in Cape Breton after the meeting and visited communities such as Great Tracadie, Plaister Cover, Ship Harbour, Little Bras D'Or, Sydney Mines, Baddeck, Pirates Cover, Port Hood, Mabou, Whycogamagh, Little Baddeck, and North Sydney, as well as Indian encampments.

Note: Supplied title based on contents of volume

Note: A transcription exists for this diary in file D1900.006/5/6

1/13/7 [Diary](#). – August – October 1870. – 1 v. of textual records

File contains a diary in which Rand wrote between 24 August and 11 October 1870, in English. On the last several pages, Rand has written *The Legends of the Micmac* in Mi'kmaq, English and shorthand. They are likely the legends that he states, on 6 October, he heard from Susan Christmas.

Note: Supplied title based on contents of volume

Note: Diary is in fragile condition

Note: A transcription exists for this diary in file D1900.006/5/7

1/13/8 [Diary](#). – September - November 1871. – 1 v. of textual records

File contains a diary in which Rand wrote between 29 September and 17 November 1871, in Latin.

Note: Supplied title based on contents of volume

Note: A transcription exists for this diary in file D1900.006/5/8

Note: Diary is in fragile condition

1/13/9 [Diary](#). – February – May 1872. – 1 v. of textual records

File contains a diary in which Rand wrote between 25 February and May 1872, in Latin.

Note: Supplied title based on contents of volume

Note: A transcription exists for this diary in file D1900.006/5/9.

Note: Diary is in fragile condition

1/13/10 [Diary](#). – September – November 1872. – 1 v. of textual records

File contains a diary in which Rand wrote between 13 September and 23 November 1872, in Latin.

Note: Supplied title based on contents of volume

Note: No transcription exists for this diary

Note: Diary is in fragile condition

1/13/11 [Diary](#). – September – December 1873. – 1 v. of textual records

File contains a diary in which Rand wrote between 4 September and 31 December 1873, in English. During this time he was at home in Hantsport, NS, but made a few short trips to Coldbrook, Berwick, Canning and Waterville. In 1869, Rand had had a 'break' with the Baptists and had become a member of the Plymouth Brethren. He had arguments about the Brethren's doctrine with Mark Curry of Windsor, NS.

Note: Supplied title based on contents of volume

Note: A transcription exists for this diary in file D1900.006/5/10

Note: Diary is in fragile condition

Note: On 30 December, Rand makes reference to reading the bible in Hebrew (see file 4/2/2 for his Hebrew bible).

1/13/12 [Diary](#). – November - December 1877. – 1 v. of textual records

File contains a diary in which Rand wrote between November and December 1877, in Latin.

Note: Supplied title based on contents of volume

Note: No transcription exists for this diary

Note: Diary is in fragile condition

1/13/13 [Personal Diary March 1884](#). – March 1884 – February 1885. – 1 v. of textual records

File contains a diary in which Rand wrote between 19 March and 21 February 1885, in English. During this time, Rand was based in Hantsport and made several short trips locally in Kings and Hants counties. He also went a number of times to Halifax and made a longer trip to New Glasgow and Antigonish, and another to Sackville, NB. Throughout the time period he related the content of the correspondence he was carrying on with The Smithsonian and with Sir William Dawson (McGill University) about publishing his Micmac Dictionary. On one trip he met Sir Charles Tupper on the train and conversed with him.

Note: Title transcribed from volume

Note: A transcription exists for this diary in file D1900.006/5/11

Note: Diary is in fragile condition

1/14 **Diplomas. – 1886. – 2 items of textual records**

Items are: one diploma from Queens University which presented Rand with an honorary L.L.D. degree in 1886; and one diploma from Acadia College which presented Rand with an honorary D.D. degree, also in 1886.

Note: Supplied title based on contents of items

Note: Both items are tightly rolled and are awaiting flattening

2. **Manuscripts – Dated. – 1847 – 1889. – 24 cm of textual records**
Series contains Rand's manuscript copies of works that, in most cases, he eventually published.

2/1 ***Indian Legends in Micmac and English written from the mouth of Susan Bass in PEI in 1847.*** - 1847. – 17 p. of textual records
File contains a manuscript of legends that were told to Rand by Susan Bass of PEI in 1847. They are written in both Mi'kmaq and English.

Note: Title transcribed from the manuscript.

2/2 ***The Gospel of Luik in Mikmak.*** – 1852. – 1 v. of textual records
File contains a bound volume of the Gospel of Saint Luke, translated by Rand who was assisted by Ben Christmas. The text is entirely in Mi'kmaq phonetics. This is a draft version with many edits. Appended is a list of words in Mi'kmaq and shorthand, with some English.

Note: Title and date taken from holograph inscription on frontispiece

Note: Holograph inscription, ink, frontispiece states: "This book belongs to the Rev. S. T. Rand, Hantsport, NS Anno Domini 1855".

2/3 ***The Gospel of John.*** - 1852. – 1 v. of textual records
File contains a bound volume of the Gospel of John, translated into Mi'kmaq by Rand. The text is entirely in Mi'kmaq phonetics. This is a draft version with many edits. Appended is a list of words in Mi'kmaq and shorthand, with some English.

Note: Title taken from holograph inscription on frontispiece

2/4 ***The Gospel of Matthew Translated from the Original Greek into Micmac by S. T. Rand and Ben Christmas.*** – 1852. – 1 v. of textual records

File contains a bound volume of the Gospel of Matthew, translated into Mi'kmaq by Rand. The text is entirely in Mi'kmaq phonetics. This is a draft version with many edits. Appended is a list of words in Mi'kmaq and shorthand, with some English.

Note: Title transcribed from item

-
- 2/5** *The Book of Genesis translated into the Micmac Language. - 1852-1854. – 1 v. of textual records*
File contains a bound volume of the biblical book Genesis. This manuscript contains chapters one to thirty-four of Genesis. Rand was assisted in the translation by Ben Christmas. Text is entirely in Mi'kmaq phonetics.
Note: Holograph inscription, frontispiece continues: "Commenced in 1852, and completed all but revising in the spring of 1854. By S. T. Rand and Benjamin Christmas"
- 2/6** *Genesis and Psalms in Micmac. – [1852-1854]. – 1 v. of textual records*
File contains a bound volume of the biblical book Genesis, chapters thirty-eight to fifty, as well as selections from the Book of Psalms numbers one to sixty-eight. Text is entirely in Mi'kmaq phonetics. Appended is a list of words in Mi'kmaq and shorthand with some English.
Note: Title taken from holograph inscription, frontispiece.
- 2/7** *Translation of the Book of Psalms into Micmac. – [1855]. – 1 v. of textual records*
File contains the biblical book of Psalms, chapters one to sixty-eight. Text is entirely in Mi'kmaq phonetics.
Note: Title taken from holograph inscription, frontispiece
- 2/8** *The Psalms: Micmac. – [1855]. – 1 v. of textual records*
File contains the biblical book of Psalms, chapters sixty-nine to one hundred and five. Text is entirely in Mi'kmaq phonetics.
Note: Title taken from holograph inscription, frontispiece
- 2/9** *The Acts of the Apostles, [1860], 2 cm of textual records*
File contains an unbound manuscript of the biblical book of the Apostles, chapters one to seven, nine, seventeen to twenty, and twenty-five. Text is entirely in Mi'kmaq. According to his diary (file 1/13/2), Rand was working on this in March 1851.
Note: Title taken from heading on first page
- 2/10** *[The Smitten Rock.](#) – 1873. - .05 cm of textual records*
File contains an unbound manuscript entitled *The Smitten Rock*. Text is entirely in English.
Note: Title transcribed from the item
Note: Rand's note at the beginning of the text states: "Read Exodus, XVII and XX".

- 2/11 ***The Claims of the Indians.*** – 1854. – .05 cm of textual records
File contains an unbound manuscript of a lecture delivered in Halifax.
Note: Sharon Blakeney states the lecture was given in the Temperance Hall, Halifax, on October 17 and again October 24 . Text is in English.
Note: Title transcribed from the item
- 2/12 ***First Reading Book, Micmac and English.*** – [18-]. - 48 p. of textual records
File contains an unbound manuscript that may be a draft of Rand's publication of the same name that was published in 1854. Contains a key to the pronunciation, a Mi'kmaq alphabet, lessons one to seven, and names of beasts, birds, fishes and trees. Text is in both Mi'kmaq and English.
Note: Title transcribed from item
- 2/13 ***Gospel of St. John in Mohawk.*** - 1876. – 1.5 cm of textual records
File contains an unbound manuscript of chapters three to eight of the Gospel of St. John translated into Mohawk by James Powlis, with an interlinear English translation in Rand's handwriting.
Note: Supplied title, based upon the halograph inscription on the first page that states: "John Chapter III. Translated into the Mohawk Language by James Powlis, Sour Springs, Tuscarora, August 1876".
Note: Despite the title, the translation appears to be in Rand's handwriting and the interlinear translation may be in the hand of someone else?
- 2/14 ***The Book of Jonah.*** – 1882. - 11 p. of textual records
File contains an unbound manuscript of the book of Jonah. Text is entirely in Mi'kmaq.
Note: Title transcribed from the manuscript
- 2/15 ***The Book of Job.*** – 1883. - 2cm of textual records
File contains an unbound manuscript of the book of Job. Text is entirely in Mi'kmaq.
Note: Title and date transcribed from manuscript

2/16 *The Book of Ruth Translated into Micmac by S. T. Rand, Hantsport, N.S. 1886. – 1886. – 1 cm of textual records*

File contains two unbound manuscript versions of the book of Ruth. Text is entirely in Mi'kmaq.

Note: Title and date transcribed from manuscript

Note: One version is in poor condition, with part of the pages torn away

2/17 [*The Legends of the Micmac Indians.*](#) – 1889. – .05 cm of textual records

File contains an unbound manuscript of a paper read before the Nova Scotia Historical Society, April 9, 1889, in the Assembly Hall, Halifax, NS. Text is in English.

Note: Title and date transcribed from manuscript

Note: Researchers must use the photocopy provided

3. Manuscripts – Undated. – [18-]. – [18-]. – 32 cm of textual records

Series contains Rand's manuscript copies of work that, in most cases, he eventually published.

3/1 Gospel of Luke. – [18-]. – 1 cm of textual records

File contains an unbound manuscript version of the Gospel of Luke, chapter one to chapter three, verse nine. Text is in Mi'kmaq.

Note: Title transcribed from manuscript

3/2 *The Gospel of Luke in Mi'kmaq Translated by S. T. Rand, assisted by Paul Christmas of Cape Breton in November 1849.* – [1849?]. – 274 p. of textual records

File contains a bound manuscript of the Gospel of Luke. Manuscript also contains, starting from the opposite end of the book and upside down, a prayer in Mi'kmaq, some translated words, several pages of shorthand, and the Gospel of John in Mi'kmaq, beginning at chapter thirteen and going to chapter eighteen. The front cover has a phonetic alphabet affixed.

Note: Title transcribed from manuscript

3/3 *The Gospel of Mark. Capt. Brant's Mohawk Translation.* – [18-]. – 49p. of textual records

File contains an unbound manuscript in Rand's handwriting with interlinear translations in English by an unknown hand.

Note: Title transcribed from manuscript

3/4 *Centum Translationes Hujus Proverbii: Nempe: "Homines qui vivunt in vitreis domibus, debent non jaculari Lapides".* – [18-]. – 15 p. of textual records

File contains an unbound manuscript of one hundred translations into Latin of the proverb: "Those who live in glass houses ought not to throw stones." Text entirely in Latin.

Note: Title transcribed from manuscript

3/5 Hymns Translated into Latin. – [18-]. – 1.5 cm of textual records

File contains a number of notebooks in which Rand translated hymns into Latin. Each hymn's title is written in English, but the verses are in Latin.

Note: Supplied title based on contents of item

Note: One of the notebooks is in very fragile condition, with large pieces of some pages missing

- 3/6 Heaven's Joy Over Repentant Sinners. – [18-]. – .05 cm of textual records**
File contains a notebook containing Rand's exposition on Luke XV, written in English.
Note: Title transcription from the manuscript
- 3/7 *The Only Place of Safety.* – [18-]. – 13p. of textual records**
File contains a notebook in which Rand translated John V:12 into Mi'kmaq. A printed version in English is affixed.
Note: Title transcribed from the manuscript
- 3/8 *Railway Tracts No. 10: The Explosion.* – [18-]. – 26p. of textual records**
File contains a notebook containing two tracts translated into Mi'kmaq. The first is titled *The Explosion* and the second, Tract No. 8, is titled *Bread Cast Upon the Waters*.
Note: Title transcribed from the manuscript
- 3/9 Selections from the Bible Translated into Maliseet. – [18-]. – 48pp of textual records**
File contains a booklet in which Rand translated John 6, Psalm 23, Psalm 50 and Psalm 56.
Note: Supplied title based on contents of booklet
- 3/10 *Kings. Chap 19, and 2 Kings, Chaps 1, 2, 3 & 4 In Micmac.* – [18-]. – 1 cm of textual records**
File contains three booklets in which Rand translated several chapters from 1 Kings and 2 Kings, including 1 Kings chapters 17 and 18. Text is in Mi'kmaq. Also includes a poem written in English.
Note: Title transcribed from the manuscript
- 3/11 *Old Elkanah's Christmas or The Legend of Widow Brown's Christmas by J. T. Trawbridge, as related in Harpers Magazine January 1883, by Silas T. Rand.* [18-]. – 1 cm of textual records**
File contains a notebook in which Rand transcribes the legend as related by Trawbridge, into English prose. According to his diary, (D1900.006/1/13/13) Rand was working on this in December 1884.
Note: Title transcribed from the manuscript
- 3/12 Vocabulary of the Mi'kmaq Language: AA to AP. – [18-]. – 1.5 cm of textual records**
File contains several notebooks in which Rand translates Mi'kmaq words into English.
Note: Supplied title based on contents of manuscript

3/13 Vocabulary of Mi'kmaq Words: A - W. – [18-]. – 1 v. of textual records

File contains a bound manuscript volume in which Rand translates Mi'kmaq words into English. The vocabulary is arranged alphabetically from A to W.

Note: Supplied title based on contents of manuscript

3/14 *List of Micmac Words Resembling Greek, Hebrew, Latin, etc.* - [18-]. – 68 pp of textual records

File contains a small notebook in which Rand compares Mi'kmaq words to words in a number of other languages.

Note: Title transcribed from manuscript

3/15 Dictionary of the Mi'kmaq Language: A – S. – [18-]. – 6 v. of textual records

File contains six bound volumes in which Rand translates Mi'kmaq words into English. The vocabulary is arranged alphabetically as follows:

Volume one: A – BUK

Volume two: BUK cont'd – CA

Volume three: CA cont'd – CY

Volume four: LA – NE

Volume five: NE cont'd – PES

Volume six: PES cont'd – SUS

Note: This dictionary was eventually transcribed and published by Jeremiah S. Clark in 1902

Note: Supplied title based on contents of the manuscripts

3/16 *Numerals in Mohawk, Tuscarora, Ceygian, Seneca & Oneidah.* – [18-]. – 3 v. of textual records

File contains three notebooks in which Rand translated numerals into several Indian languages. Also included are Mohawk sentences and a list of Mohawk words, and Seneca words.

Note: Title transcribed from the manuscript

3/17 Miscellaneous notes and vocabularies in the Mi'kmaq language. – [18-]. – 7 v. of textual records

File contains seven booklets. Two of them contain lists of English words and phrases that Rand translated into Mi'kmaq. Two more contain phrases from named bible verses with their translation into Mi'kmaq. The fifth booklet lists Mi'kmaq words with their translation. The sixth appears to be notes that Rand wrote, reminding himself to follow up on questions of language that he did not yet understand. The final booklet contains lists of Mi'kmaq words that are translated into shorthand.

Note: Supplied title based on the contents of the manuscripts

3/18 Miscellaneous notes and vocabularies in the Mi'kmaq language. – [18-]. – 4 v. of textual records

File contains four booklets. One booklet contains translations related to feet (human, animal and bird). Booklets two and three are numbered from page 43 to page 79 and contain English words beginning with "A" that are translated into Mi'kmaq. The second page of the final booklet states in Rand's handwriting: "Hantsport, August 1885. This is a scribbling book in which questions are inserted in the Mi'kmaq language and words for examination, before they are entered in the dictionary. I am just now making it my business to hunt up all the words. I judge from the Analogy of the language what derivatives there would be but I always test these by applying to the Indians".

Note: Supplied title based on the contents of the manuscripts

3/19 [An Old Indian Yarn and a True One.](#) – [18-]. – 14p. of textual records

File contains a story written in Mi'kmaq.

Note: Title transcribed from the manuscript

Note: Half of the title page is missing, including half the title

3/20 [The History and Customs of the Indians.](#) – [18-]. – 82p. of textual records

File contains the manuscript text of a lecture delivered by Rand to an unidentified group. The subject relates to the history and customs of the Indians and Rand also relates some Nova Scotia Indian legends.

Note: Supplied title based on contents of manuscript

3/21 [An Ode on Rum.](#) – [18-]. – 34p. of textual records

File contains a booklet in which Rand, in English verse, outlines the evils of alcohol.

Note: Title transcribed from the manuscript

- 3/22** [A Lecture on Education.](#) – [18-]. – 64p. of textual records
File contains a booklet in which Rand wrote the lecture he delivered to an unidentified group about Education. This is a working copy, with many additions and deletions to the text.
Note: Supplied title based upon contents of the manuscript
- 3/23** [A Lecture.](#) – [18-]. – 36p. of textual records
Item is a booklet containing a lecture Rand delivered to the Nova Scotia Historical Society. The text is entirely in English phonetics.
Note: Supplied title based upon contents of the manuscript
Note: Library envelope in which this manuscript was stored indicated that the lecture was given to the NSHS, although there is no indication of this in the text.
Note: Supplied title based on contents of the manuscript
- 3/24** [The Dying Indian's Dream.](#) – [18-]. – 17p. of textual records
File contains a booklet containing a draft version of Rand's poem which was eventually published (see file 4/18)
Note: Title transcribed from the manuscript
- 3/25** **Peculiarities of the Micmac and Maliseet Languages.** [18-]. – 1 cm of textual records
File contains a manuscript draft of a "lecture delivered before several Library Institutions in Nova Scotia". Front page also states: "NB This is the rough draft. A fair copy is bound up in a volume now in the hands of a Mr. Hubbard, in Bonne Germany. S. T. Rand".
Note: Supplied title based on note on title page

4. **Other Material. – 1839 - 1856. – 6 photographs : b&w ; 19 x 23 cm or smaller. – 4 v. of textual records. - 2 artifacts**

Series contains items of a miscellaneous nature that are associated with Rand. They include photographs of Rand, four bibles he owned, and two artifacts.

4/1 **Photographs – [18-]. – 6 photographs : b&w ; 19 x 23 cm or smaller**

Subseries contains photographs of Rand as well as their associated negatives.

4/1/1 **Photograph of Silas Tertius Rand. – [18-]. – 1 photograph : tintype ; 5 x 4 cm (oval, sight) in case 6 x 7 cm**

Item is a tintype of Rand. He is wearing what appears to be a beaded coat fashioned in the Mi'kmaq style and holding a cone-shaped object (a moose call?) in his right hand. The photograph is contained within a broken frame.

Note: Two copy negatives and a copy print were made from this photograph and are included in the file

Note: Supplied title based on nature and content of item

4/1/2 **Photograph of Silas Tertius Rand. – [18-]. – 2 photographs : b&w ; 19 x 23 cm or smaller**

Items depict Rand seated in a studio with a book in his hand. A Mi'kmaq boy sits at his feet, while another Mi'kmaq boy stands behind him with his hand on Rand's shoulder.

Note: Supplied titled based on nature and content of items

Note: The large photo is in very poor condition, with the UR corner detached but fixed with tape. The photo and its mount are cracked, vertically, down the center but taped verso. Three copyprints and three copy negatives were made from this photograph and are included in the file

Note: The smaller original is inscribed, verso, in ink: "Dr. Whidden [illegible] of Mrs. Anna Moffatt. Dr. Rand and his Micmac class". This photo is mounted on cardboard that bears the advertisement of the photographer: R. S. Pridham, Amherst, NS. One copyprint and five copy negatives were made from this photograph and are included in the file

4/1/3 [Photograph of Silas Tertius Rand.](#) – [18-]. – 1 photograph : b&w ; 7 x 10 cm (oval) on mount 13 x 18 cm

Item is a portrait photograph of Rand by photographer E. A. Moss. An inscription, verso, in ink states: Silas Tertius Rand, LLD, DCL, DD

Note: Supplied title based on nature and content of photograph

Note: LR corner of mount torn away

4/1/4 [Photograph of Silas Tertius Rand.](#) – [18-]. – 2 photographs : b&w ; 20.5 x 25.5 cm or smaller

Items are two modern copyprints that are very similar to the photograph in 4/1/3, but that are not identical. Perhaps they are photographs taken of his portrait that is held by the Acadia University Art Gallery?

Note: Supplied title based on nature and content of photograph

4/2 **Bibles. – 1839 – 1856. – 4 v. of textual records**

Subseries contains bibles that Rand owned. All are inscribed with his signature in his own handwriting.

4/2/1 [New Testament.](#) – London : Richardson. - 1847. – 1 v of textual records

File contains a published douay version of the New Testament. The title page has a holograph annotation in pencil by Rand: "S. T. Rand".

Note: Title transcribed from the item

4/2/2 [Biblia Hebraica.](#) – 1839. – 1 v of textual records

File contains a published version of the Old Testament, written in Hebrew. The frontispiece bears an inscription in ink that states: "Jan. 17, 1878. Silas. T. Rand". The front cover, verso, has an envelope glued to it that is addressed to Rand and postmarked October 25 1879. Rand wrote "autograph of C. McAdams" across the edge of the envelope. Rand makes reference to studying the bible in Hebrew in his diary (see file 1/13/11).

Note: Title transcribed from the item

4/2/3 [Nu Testament](#), Lundun : Fred Pitman. – 1849. – 1 v of textual records

File contains a published version of the New Testament that is entirely in the phonetic alphabet. The title page has a holograph annotation in ink by Rand: "Silas Tertius Rand, Charlottetown, October 1850". Immediately after the title page there is an explanation of the phonetic alphabet.

Note: Title transcribed from the item

4/2/4 [New Testament](#), Crown Court, Temple Bar : W. M. Watts. – 1856. – 1 v of textual records

File contains the New Testament written in modern (though archaic) Greek. The inside of the front cover has a holograph annotation in pencil by Rand: "S.T.Rand". Also, Rand has written four pages in ink, titled "Pronunciation of Modern Greek" on the pages before the text starts.

4/3 Artifacts. – [18-]. – 2 artifacts

Items are two artifacts associated with Rand.

Note: Supplied title based on nature of items

4/3/1 [Pocketbook of Silas Tertius Rand](#). – [18-]. – 1 artifact : leather; 16 x 10cm

Item is a small black [leather?] pocketbook that has 'souvenir' embossed on the front, along with embossed figures on either side of the word 'souvenir'. There are two pockets inside, as well as two scenic prints. There may have been a notepad affixed originally.

Note: Supplied title based on nature of item

Note: A note, on modern paper and in unknown hand, was in one of the pockets and it stated: "...This is Dr. Rand's pocket book."

4/3/2 [Fabric scrap with beadwork](#). – [18-]. – 1 artifact : glass beads on cotton; 5 x 50 cm

Item is a scrap of red fabric with coloured beads sewn on in a pattern.

Note: Supplied title based on nature of item

Note: Fabric scrap was found in the above pocketbook. A note, on modern paper and in unknown hand, was in one of the pockets and it stated: "...This is Dr. Rand's pocket book. Bead work from a coat made for Dr. Rand by the Indian women."

- 5. Transcriptions. – [200-?]. – 4.5cm of textual records**
Series contains transcriptions of Rand's diaries and autobiographical notes. Authors of transcriptions unverified.
- 5/1 Autobiographical notes, transcription – [200-?]. – 0.5cm of textual records**
Item is a typed transcription of the autobiographical notes written by Rand. Original found in file D1900.006/1/2
- 5/2 Diary from 1846, transcription – 2004. – 0.5cm of textual records**
Item is a typed transcription of the 1846 diary of Rand. Original found in file D1900.006/1/13/1. Transcription compiled by Jane Anne Morton.
- 5/3 Diary from January 1–31, 1851, transcription – [200-?]. – 0.5cm of textual records**
Item is a typed transcription of the January 1 – January 31, 1851 diary of Rand. Original found in file D1900.006/1/13/2.
- 5/4 Diary from January 1-24, 1864, transcription – [200-?]. – 0.5cm of textual records**
Item is a typed transcription of the January 1 – January 24, 1864 diary of Rand. Original found in file D1900.006/1/13/3.
- 5/5 Diary from 1865, transcription – [200-?]. – 0.5cm of textual records**
Item is a typed transcription of the 1865 diary of Rand. Original found in file D1900.006/1/13/4.
- 5/6 Diary from 1866, transcription – [200-?]. – 0.5cm of textual records**
Item is a typed transcription of the 1866 diary of Rand. Original found in file D1900.006/1/13/6.
- 5/7 Diary from 1870, transcription – [200-?]. – 0.5cm of textual records**
Item is a typed transcription of the 1870 diary of Rand. Original found in file D1900.006/1/13/7.
- 5/8 Latin Diary from September – November, 1871, transcription – [200-?]. – 0.5cm of textual records**
Item is a typed transcription of the September – November 1871 Latin diary of Rand. Transcription is in English. Translation done by Craig Daniels. Original found in file D1900.006/1/13/8.

5/9 Latin Diary from February - May, 1872, transcription – 2006. – 0.5cm of textual records

Item is a typed transcription of the February – May 1872 Latin diary of Rand. Transcription is in English. Translation done by Craig Daniels. Original found in file D1900.006/1/13/9.

5/10 Diary from 1873, transcription – [200-?]. – 0.5cm of textual records

Item is a typed transcription of the 1873 diary of Rand. Original found in file D1900.006/1/13/11.

5/11 Diary from 1884-1885, transcription – [200-?]. – 0.5cm of textual records

Item is a typed transcription of the 1884-1885 diary of Rand. Transcription is in English. Original found in file D1900.006/1/13/13.